

11 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 2024

† ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Εϋπλου διακόνου (†304). Νήφωνος ΚΠόλεως (†1502)· ανάμνησις θαύματος τοῦ ἁγ. Σπυριδωνος ἐν Κερκύρα (1716).

ᾠχος πλ. β'. Ἑωθινὸν ζ'.

\* \* \* \* \*

ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΣΠΕΡΙΝΟΝ

Ὁ ἱερεύς· Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορός· Ἀμήν.

Καὶ ἄρχεται ὁ Ἀναγνώστης ἀναγινώσκων τὸν Προοιμιακὸν Ψαλμὸν, λέγων οὕτω·

Δεῦτε, προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν τῷ Βασιλεῖ ἡμῶν Θεῷ.

Δεῦτε, προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ τῷ Βασιλεῖ ἡμῶν Θεῷ.

Δεῦτε, προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν αὐτῷ, Χριστῷ τῷ Βασιλεῖ καὶ Θεῷ ἡμῶν.

Ψαλμὸς ργ' (103).

Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον· Κύριε ὁ Θεός μου, ἐμεγαλύνθησ σου σφόδρα. Ἐξομολόγησιν καὶ μεγαλοπρέπειαν ἐνεδύσω, ἀναβαλλόμενος φῶς ὡς ἱμάτιον. Ἐκτείνων τὸν οὐρανὸν ὡσεὶ δέρριν, ὁ στεγάζων ἐν ὕδασι τὰ ὑπερῶα αὐτοῦ. Ὁ τιθεὶς νέφη τὴν ἐπίβασιν αὐτοῦ, ὁ περιπατῶν ἐπὶ πτερύγων ἀνέμων. Ὁ ποιῶν τοὺς Ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα, καὶ τοὺς λειτουργοὺς αὐτοῦ πυρὸς φλόγα. Ὁ θεμελιῶν τὴν γῆν ἐπὶ τὴν ἀσφάλειαν αὐτῆς, οὐ κλιθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος. Ἄβυσσος ὡς ἱμάτιον τὸ περιβόλαιον αὐτοῦ, ἐπὶ τῶν ὀρέων στήσονται ὕδατα. Ἀπὸ ἐπιτιμῆσεώς σου φεύξονται, ἀπὸ φωνῆς βροντῆς σου δειλιάσουσιν. Ἀναβαίνουσιν ὄρη, καὶ καταβαίνουσι πεδία εἰς τὸν τόπον, ὃν ἐθεμελίωσας αὐτά. Ὅριον ἔθου, ὃ οὐ παρελεύσονται, οὐδὲ ἐπιστρέψουσι καλῦψαι τὴν γῆν. Ὁ ἐξαποστέλλων πηγὰς ἐν φάραγγιν, ἀναμέσον τῶν ὀρέων διελεύσονται ὕδατα. Ποτιοῦσι πάντα τὰ θηρία τοῦ ἀγροῦ, προσδέξονται ὄναγροι εἰς δίψαν αὐτῶν. Ἐπ' αὐτὰ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσει· ἐκ μέσου τῶν πετρῶν δώσουσι φωνήν. Ποτίζων ὄρη ἐκ τῶν ὑπερώων αὐτοῦ· ἀπὸ καρποῦ τῶν ἔργων σου χορτασθήσεται ἡ γῆ. Ὁ ἐξανατέλλων χόρτον τοῖς κτήνεσι, καὶ χλόην τῇ δουλείᾳ τῶν ἀνθρώπων. Τοῦ ἐξαγαγεῖν ἄρτον ἐκ τῆς γῆς, καὶ οἶνος εὐφραίνει καρδίαν ἀνθρώπου. Τοῦ ἰλαρῦναι πρόσωπον ἐν ἐλαίῳ· καὶ ἄρτος καρδίαν ἀνθρώπου στηρίζει. Χορτασθήσονται τὰ ξύλα τοῦ πεδίου, αἱ κέδροι τοῦ Λιβάνου ἃς ἐφύτευσας. Ἐκεῖ στρουθία ἐννοσσεύσουσι, τοῦ ἐρωδιοῦ ἢ κατοικία ἡγεῖται αὐτῶν. Ὅρη τὰ

ὕψηλὰ ταῖς ἐλάφοις, πέτρα καταφυγὴ τοῖς λαγωοῖς. Ἐποίησε σελήνην εἰς καιρούς· ὁ ἥλιος ἔγνω τὴν δύσιν αὐτοῦ. Ἔθου σκότος, καὶ ἐγένετο νύξ· ἐν αὐτῇ διελεύσονται πάντα τὰ θηρία τοῦ δρυμοῦ. Σκύμνοι ὠρούμενοι τοῦ ἀρπάσαι, καὶ ζητῆσαι παρὰ τῷ Θεῷ βρωσιν αὐτοῖς. Ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος, καὶ συνήχθησαν, καὶ εἰς τὰς μάνδρας αὐτῶν κοιτασθήσονται. Ἐξελεύσεται ἄνθρωπος ἐπὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ ἐπὶ τὴν ἐργασίαν αὐτοῦ ἕως ἑσπέρας. Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας· ἐπληρώθη ἡ γῆ τῆς κτίσεώς σου. Αὕτη ἡ θάλασσα ἡ μεγάλη καὶ εὐρύχωρος· ἐκεῖ ἐρπετά, ὧν οὐκ ἔστιν ἀριθμὸς, ζῶα μικρὰ μετὰ μεγάλων. Ἐκεῖ πλοῖα διαπορεύονται· δράκων οὗτος, ὃν ἔπλασας ἐμπαίζειν αὐτῇ. Πάντα πρὸς σὲ προσδοκῶσι, δοῦναι τὴν τροφήν αὐτῶν εἰς εὐκαιρον. Δόντος σου αὐτοῖς, συλλέξουσιν. Ἀνοίξαντός σου τὴν χεῖρα, τὰ σύμπαντα πλησθήσονται χρηστότητος· ἀποστρέψαντος δέ σου τὸ πρόσωπον, ταραχθήσονται. Ἀντανελεῖς τὸ πνεῦμα αὐτῶν, καὶ ἐκλείψουσι, καὶ εἰς τὸν χοῦν αὐτῶν ἐπιστρέψουσιν. Ἐξαποστελεῖς τὸ πνεῦμά σου, καὶ κτισθήσονται, καὶ ἀνακαινιεῖς τὸ πρόσωπον τῆς γῆς. Ἦτω ἡ δόξα Κυρίου εἰς τοὺς αἰῶνας· εὐφρανθήσεται Κύριος ἐπὶ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ. Ὁ ἐπιβλέπων ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ ποιῶν αὐτὴν τρέμειν· ὁ ἀπτόμενος τῶν ὀρέων καὶ καπνίζονται. Ἄσω τῷ Κυρίῳ ἐν τῇ ζωῇ μου, ψαλῷ τῷ Θεῷ μου ἕως ὑπάρχω. Ἦδυνθείη αὐτῷ ἡ διαλογὴ μου, ἐγὼ δὲ εὐφρανθήσομαι ἐπὶ τῷ Κυρίῳ. Ἐκλείπειεν ἁμαρτωλοὶ ἀπὸ τῆς γῆς, καὶ ἄνομοι, ὥστε μὴ ὑπάρχειν αὐτούς. Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον.

**Καὶ πάλιν.**

Ὁ ἥλιος ἔγνω τὴν δύσιν αὐτοῦ· ἔθου σκότος, καὶ ἐγένετο νύξ. Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας.

Δόξα. Καὶ νῦν.

Ἀλληλούϊα, Ἀλληλούϊα, Ἀλληλούϊα. Δόξα σοι ὁ Θεός (ἐκ γ'). Ἡ ἐλπίς ἡμῶν, Κύριε, δόξα σοι.

**Εἶτα, Συναπτὴ μεγάλη ὑπὸ τοῦ Διακόνου,  
καὶ ὁ ἱερεὺς τὴν ἐκφώνησιν·**

**Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα...**

\* \* \*

Μετὰ τὸν Προοιμιακὸν Ψαλμόν, καὶ τὸ πρῶτον Κάθισμα τοῦ Ψαλτηρίου, εἰς τό, Κύριε, ἐκέκραξα, ἰστώμεν Στίχους ι', καὶ φάλλομεν Στιχηρὰ Ἀναστάσιμα στ', καὶ μεθέορτα γ' εἰς δ'.

Ἦχος Πά

**N** Πα  
ε ε Κυ ρι ι ε ε κε κρα α ξα α προ ος σε Δ

ει σα α α κουου σο ον μου ει σα κου σο ο ον μου  
Κυ υ ρι ι ι ε Κυ ρι ε ε κε κρα ξα προ ος  
σε ε ει σα α α κουου σο ον μου προσχεστη φω νη η η  
η τη ης δε η η σε ω ω ω ως μου εν τω κε  
κρα γε ναι αι με προ ος σε ε ει σα κουσονμου Κυ υ υ  
υ ρι ι ι ι ε

**Κ**<sup>Πα</sup> α τευ θυν θη τω η η η προ ο ο σε ευ χη η  
μου ως θυ μι ι α α μα α ε νω ω ω πι  
ο ο ο ον σου ε επαρ σι ις των χει ρω ω ων μου  
θυ σι α ε ε ε ε σπε ε ε ρι ι νη η η ει  
σα κουσονμου Κυ υ υ υ ρι ι ι ι ε

**Θ**<sup>Πα</sup> ου Κυ ρι ε φυ λα κην τω στο μα τι ι μου και  
θυ υ ραν πε ρι ο χης πε ρι τα χει λη μου

**Μ**<sup>Πα</sup> η εκ κλι νης την καρ δι αν μου εις λο γους  
πο νη ρι ι ασ του προ φα σι ζε σθαι προ φα σεις εν α μαρ  
τι ι αις

**Σ**<sup>Πα</sup> υν αν θρωποιςερ γα ζο με νοιστην α νο μι ι αν  
και ου μη συνδυ α α σω με τα των ε κλεκτων αυτων

**Π**<sup>Πα</sup> αι δευ σει με δι και ος εν ε λε ει και ε  
λεγ ξει με ε λαιον δε α μαρ τω λου μη λι πα να τωτην κε  
φα λη ην μϛ

**Ο**<sup>Πα</sup> τι ε τι και η προ σευ χη μου εν ταις ευ δο  
κι αις αυ των κα τε πο θη σαν ε χο με να πε τρας  
οι κρι ται αυ των

**Α**<sup>Πα</sup> κουσονται τα ρη μα τα μου ο τι η δυν θη  
σαν ω σει πα χος γης ερ ρα γη ε πι της γης δι ε σκορ  
πι σθη τα ο στα αυ των πα ρα τον Α α δην

**Ο**<sup>Πα</sup> τι προς σε Κυ ρι ε Κυ ρι ε οι οφθαλμοι  
οι μου <sup>Δι</sup> ε πι σοι ηλ πι σα <sup>Πα</sup> μη αν τα νε λησ την ψυ χη ην  
μου

**Φ**<sup>Πα</sup> υ λα ξο ον με α πο πα γι δος ης συ νε στη σαν  
το μοι και α πο σκαν δα λων των ερ γα ζο με νων την α νο

μι αν

**Π** ε σου ουνται εν α μφι βλη στρω αυ των οι α μαρτω

λοι κα τα μο νας ει μι ε γω ω ε ως αν πα

ρε ελ θω

**Φ** ω νη μου προς Κυ ρι ον ε κε κρα ξα φω νη μου

προς Κυ ρι ον ε δε η η θην

**Ε** κ χε ω ε νω πι ον αυ του την δε η σι ιν

μου την θλι ψιν μου ε νω πι ον αυ του α πα γ γε λω

**Ε** ν τω εκ λει πειν εξ ε μου το πνευ μα μου και

συ ε εγνωστας τρι βους μου

**Ε** ν ο δω ταυ τη η ε πο ρευ ο ο μην ε κρυ

ψαν πα γι δα μοι

**Κ** α τε νο ουν εις τα δε ξι α και ε πε

βλε πον και ουκ ην ο ε πι γι νω σκων με

**Α** πω λε το φυ γη απ ε μου και ουκ ε στιν ο εκ

ζη τω ων την ψυ χη ην μου

**Ε**<sup>Πα</sup> κε ε κρα ξα προς σε Κυ ρι ε ει ει πα συ

ει η ελ πισ μου με ρις μου ει εν γη ζω ωντων

**Π**<sup>Πα</sup> ρο ο σχες προς την δε η σι ινμου ο τι ε τα πει

νω θην σφοδρα

**Ρ**<sup>Πα</sup> υ σαι με εκ των κα τα δι ω κοντων με ο τι ε

κρα ται ω θησαν υ πε ρε με

Στιχηρά Ἀναστάσιμα τῆς Ὀκτωῆχου.

Στίχ. α'. Ἐξάγαγε ἐκ φυλακῆς τὴν ψυχὴν μου τοῦ

ἐξομολογήσασθαι  
τω ο νο ο ο μα τι ι ι ι σα

**Ν**<sup>Πα</sup> ι κην ε χων Χρι ι στε την κα τα του Α δου εν

τω Σταυ ρω ω α νη η η η λθες ι να τους εν

σκο τει θα να του ου ου κα α α θη η με ε ε

νους<sup>Δι</sup> συ να να στη ση ης σε α αυ τω ο εν νε κροι

οις ε λε ευ θε ε ε ρος ο πη γα ζων ζω ην

εξ οι κει ου φω ω τος παν το δυ υ υ να α α

με ε Σω ω ω τηρ ε λε ε η σο ον η η η

μας

Στίχ. β'. Ἐμὲ ὑπομενοῦσι δίκαιοι, ἕως οὗ  
αν τα α πο

δωω ως μοι

Πα  
Σ η με ρον ο Χρι στος θα να α α το ο ον πα α

τη σας κα θως ει ει ει πε εν α νε ε ε ε στη

Κε  
και την α α γα αλ λι α α α σιν τω ω κο σμω

Δι  
ω ω ω ε δω ρη η σα α α α το ι να παν τες κρ α αυ

Πα  
γα ζο ον τες τον υ υ μνον ου ου τως ει ει πω ω ω

Δι  
μεν η πη γη της ζω ης το α προ σι το ον φως

Παν το δυ υ υ να α α με ε Σω ω ω

Πα  
τηρ ε λε ε ε η σο ον η η η μας

Στίχ. γ'. Ἐκ βαθέων ἐκέκραξά σοι, Κύριε· Κύριε  
ει σα κσσον

τη ης φω νη η η ης μσ

Πα  
Σ ε ε Κυ ρι ι ε τον ο ο ον τα εν πα α

ση η η τη η κτι ι ι σει α μαρ τω λοι οι που


φυ υ υ υ υ υ υ γω μεν εν τω ου ρα νω  
 αυ τος κα τοι οι κεις εν τω Α δη ε πα τη η η σας  
 θα α να α α τον εις τα βα α α θη τα της  
 θα α λασ σης ε κει η χει ειρ σου Δε ε σπο ο ο  
 τα προς σε κα τα φευ γο μεν σοι προ σπι πτον τε ε ες  
 Δι ι κε ε τε ευ ο ο ο ο μεν ο α να στα α  
 ας εκ τω ων νε ε ε κρων ε λε ε η σο  
 ον η η η μας

Ἔτερα Στιχηρά, Ἀνατολικά.


Στίχ. δ'. Γενηθήτω τά ὦτά σου προσέχοντα  
 εις την φω νην  
 της δε η η σε ω ω ω ως μη  
**Ε** εν τω Σταυ ρω ω σου Χρι στε καυ χω ω με ε  
 ε ε θα και την α α α να α α στα σι ι ιν σου  
 υ μνου μεν και δο ξα α ζο ο ο ο μεν συ γαρ ει ει  
 Θε ε ος η ημων εκ τος σου αλ λου ον κ οι οι οι οι  
 δα α α α μεν




Στίχ. ε'. Ἐὰν ἀνομίας παρατήρησῃς, Κύριε Κύριε, τίς


ὑποστήσεται  ο τι πα ρα σοι ο ι λα σμο ο ος

 ε ε ε ε στιν

**Δ** <sup>Πα</sup>  ι α παν τος ευ λο γου ντε ες τον Κυ υ

 υ υ ρι ι ι ι ον υ μνου ου ου ου μεν την α


 να α στα σι ιν α α αυ του <sup>Κε</sup> σταυ ρο ον γα αρ


 υ πο μει ει ει να ασθα να τω θα α να α τον ω ω ω

 λε ε ε ε σε


Στίχ. ς'. Ἐνεκεν τοῦ ὀνόματός σου ὑπέμεινά σε, Κύριε·


ὑπέμεινεν ἡ ψυχὴ μου εἰς τὸν λόγον σου, ἤλπισεν ἡ ψυχὴ μου 

 ε πι ι ι τον Κυ υ ρι ι ι ον


**Δ** <sup>Κε</sup>  ο ξα τη δυ να α α α μει σου Κυ υ ρι ι ι ι

 ε <sup>Δ</sup> ο τι κα α τη ηρ γη η σας τον το κρα τος

 ε ε ε ε χο ον τα του ου θα να α α α του <sup>Κε</sup> α

 α νε ε και νι ι ι σας η μα α δι α α α του


 ου ου Στα αυ ρου ου ου σου δω ρου ου ου με ε ε


 νο ος η η η μιν ζω ω η ην και α α φθαο


σι ι ι ι αν


Καὶ τὰ ἐξῆς τῆς Ἑορτῆς γ' εἰς δ'.

Τριήμερος ἀνέστης Χριστέ. Ἦχος  Δι-θ.



Στίχ. ζ. Ἀπὸ φυλακῆς πρωΐας μέχρι νυκτός,  ἀπὸ φυλακῆς


πρωΐας  ελ πι σα τω Ισ ρα ηλ ε πι τον Κυ ρι


ον 

**M**ορ φθ με νος δι οικ τον Χρι στε  Α δαμ τον



πρω τον ανθρωπον  εκ Παρ θε ε νθ ω φθης δευ


τε ρος Α δαμ  ε εν ο ρει δε Σω τη ηρ μθ  Θα βωρ


με τε μορ φω ω θης  πα ρα γυ μνων σθ την Θε ο


ο τη η τα α 



Στίχ. η. Ὅτι παρὰ τῷ Κυρίῳ τὸ ἔλεος, καὶ πολλὴ παρ' αὐτῷ

λύτρωσις,  καὶ αὐτὸς λυτρώσεται τὸν Ἰσραὴλ  εκ πα σων

των α νο μι ων αυ τθ 

**M**ορ φθ με νος δι οικ τον Χρι στε  Α δαμ τον

πρω τον ανθρωπον  εκ Παρ θε ε νθ ω φθης δευ

τε ρος Α δαμ  ε εν ο ρει δε Σω τη ηρ μθ  Θα βωρ

με τε μορ φω ω θης πα ρα γυ μνων σθ την Θε ο  
ο τη η τα α

Στίχ. θ'. Αινεῖτε τὸν Κύριον, πάντα τὰ ἔθνη,  
ε παι νε σα

τε αυ τον παντες οι λα οι

**Ε** ξε στη σαν ο ρων τες την σην της χα ρι

το ος οι προ κριτοι και τσ νο ο μσ Με τα μορ φω

σιν Χρι στε ε εν ο ρει τω α γι ι ω μεθ ων σε

προ σκυ νσ σ μεν συν τω Πα τρι σθ και τω Πνε

ευ μα α τι ι

Στίχ. ι'. Ὅτι ἐκραταιώθη τὸ ἔλεος αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς, και ἡ

ἀλήθεια τοῦ Κυρίου  
με νει εις τον αι ω ω να

**Λ** αμ πρυ νε ται η κτι σις φαι δρωσ τη ση Με

τα μορ φω σει Χρι στε ην τοις θει ει οις Α πο στο

λοις εν Θα βωρ Μω ω σει τε και Η λι ι α υ πε

δει ξασ θε ο ος ων αρ ρη τωσ λαμ ψας υ περ η η

λι ι ο ον

Δόξα. Τῆς ἑορτῆς.

Ἦχος Πά Πα φ

ο ξα Πα τρι και Υι ω και Α γι ω ω ω

Πνε ευ μα α α τι

ευ τε α να βω ω μεν εις το Ο ο ο ρο

ος Κυ ρι ι ι ι και εις τον οι κον τσ θε ε

σ η η η η μων και θε α σω

με θα την δο ο ο ξα αν της με τα μορ φω ω σε

ως α αυ τσ δο ξαν ως μο νο γε νσ ς πα α

α ρα α Πα α α τρος φω τι προ σλα α α βω

με εν φως και με τα ρ σι οι γε νο ο με νοι οι τω ω

πνε ε ε ε ευ μα α α α τι Τρι α δα ο μο

σ σι ι ον υ μνη σω ω μεν εις τς αι ω ω ω ω

ω ω ω να α α ας

Καὶ νῦν. Θεοτοκίον.

Ἦχος Πά

**Κ**αι αι νυ υ υνκαι α α ει και εις τους αι αι ω ω  
ωνάστων αι ω ω νων α α α μην  
**Τ**ις μη μα κα ρι σει σε Πα να γι α α α Πα α  
ρθε ε ε νε τις μη α νυ υ μνη σει ει σου τον α  
λο ο ο χε ε ευ τον το ο ο ο κον ο γαρ α  
χρο νως εκ Πα τρος εκ λα αμ ψας Γι ος μο ο νο  
γε ε νης ο αυ τος εκ σου ου της α α α γνη η ης  
προ ο η ηλ θεν α φρα α α στως σα αρ κω ω ω  
θεις φυ σει Θε ε ε ο ο ος υ πα α αρχων και  
φυ σει γε νο ο με ε νος α ανθρω ω ω πος δι  
ι η η η η μας ουκ εις δυ α α δα α προ σω  
ω ω ω πων τε μνο ο με ε ε ε νος αλλ εν δυ α α  
δι ι φυ υ σε ε ων α συγ χυ υ τως γνω ω ω ρι  
ζο ο με ε ε ε νος αυ το ον ι ι κε τε ευ ε

σε μνη πα αμ μα κα α α α ρι ι ι ι στε ε  
 λε η θη η η η η η ναι τα ας ψυ χα α ας  
 η η η η μω ω ω ω ω  
 \* \* \*


Εἴσοδος. Ὁ προεστὼς ἢ ὁ ἀναγνώστης τὴν ἐπιλύχνιον εὐχαριστίαν χῦμα·


Φῶς ἰλαρὸν ἀγίας δόξης, \* ἀθανάτου Πατρός, \* οὐρανίου, ἀγίου, μάκαρος, \* Ἰησοῦ Χριστέ, \* ἐλθόντες ἐπὶ τὴν ἡλίου δύσιν, \* ἰδόντες φῶς ἐσπερινόν, \* ὑμνοῦμεν Πατέρα, Υἱόν, \* καὶ ἅγιον Πνεῦμα, Θεόν. \* Ἄξιόν σε ἐν πᾶσι καιροῖς \* ὑμνεῖσθαι φωναῖς αἰσίσαις, \* Υἱὲ Θεοῦ, ζῶν ὁ διδούς· \* διὸ ὁ κόσμος σὲ δοξάζει.

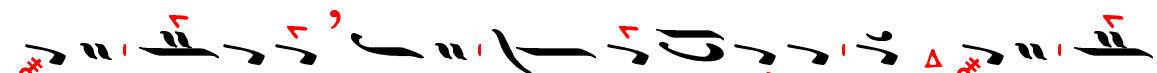
Φῶς ἰλαρὸν. Μέλος παλαιόν, ἐξήγησις Σίμωνος Ι. Καρᾶ.


Ἦχος Δι-Θ


Φως ι ι λα α ρο ο ον α γι ι α ας  
 δο ο ο ξης α α θα α να α α α α τῃ  
 ς Πα α α τρος ου ρα α νι ι ι ου α α γι ι ι  
 ου μα κα α ρος Ι η η σϺ ς Ϻ Χρι ι  
 στε ε ε ε λ θο ο ον τες ε πι τη η η ην  
 η η λι ι ι ου δυ υ υ υ υ σιν ι ι  
 δο ον τε ες φω ω ως ε σπε ρι ι νο ον  
 υ υ μνϺ Ϻ με ε ε εν Πα α τε ε ε ρα Υι υι ο



  
 ο ον και αι Α α α γι ο ον Πνε ε ε ευ μα α α



  
 Θε ε ε ον α ξι ι ο ο ον σε ε εν πα α α σι


  
 και αι ροι οι οισ υ υ μνει ει ει ει εισ θαι φω ω ναι


  
 αι αις αι σι ι ι αις γι υι ε ε Θε ε ς

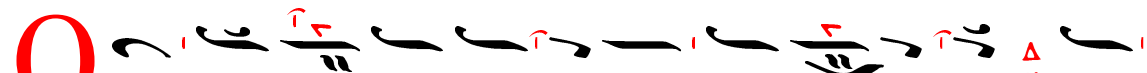

  
 ς ς ζω ω η η ην ο ο ο δι δης δι ι ο ο ο



  
 ο ο κο ο ο σμος σε ε δο ξα α α α α α


  
 α α ζει ει ει ει ει ει ει ει ει ει ει

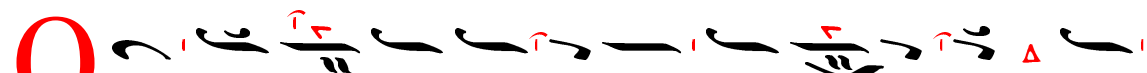
Τὸ Προκείμενον τῆς ἡμέρας  
 Τῷ Σαββάτῳ ἑσπέρας.


Ἦχος Δι-Θ


  
**Ο** Κυ υ ρι ος ε βα σι ι λευ σεν ευ



  
 πρε πει αν ε νε δυ υ σα το

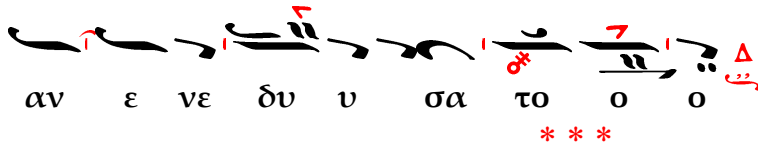
Στιχ. Ἐνεδύσατο ὁ Κύριος δύναμιν, καὶ περιεζώσατο


  
**Ο** Κυ υ ρι ος ε βα σι ι λευ σεν ευ


  
 πρε πει αν ε νε δυ υ σα το

Στιχ. Καὶ γὰρ ἑστερέωσε τὴν οἰκουμένην, ἥτις οὐ σαλευθήσεται.


  
**Ο** Κυ ρι ος ε βα σι ι λευ σεν ευ πρε πει



### Η ΕΚΤΕΝΗΣ ΔΕΗΣΙΣ

Εἶτα ὁ διάκονος (ἢ ὁ ἱερεὺς) τὴν ἐκτενῆ δέησιν, ὁ δὲ λαὸς εἰς ἐκάστην δέησιν τὸ Κύριε, ἐλέησον (τρὶς).

Εἴπωμεν πάντες ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας ἡμῶν εἴπωμεν.

**Κύριε παντοκράτορ,** ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, δεόμεθά σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

**Ἐλέησον ἡμᾶς,** ὁ Θεός, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου· δεόμεθά σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

**Ἔτι** δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν (**δεινός**).

**Ἔτι** δεόμεθα ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν, τῶν ἱερέων, ἱερομονάχων, ἱεροδιακόνων καὶ μοναχῶν καὶ πάσης τῆς ἐν Χριστῷ ἡμῶν ἀδελφότητος.

**Ἔτι** δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους, ζωῆς, εἰρήνης, υἰείας, σωτηρίας, ἐπισκέψεως, συγχωρήσεως καὶ ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ πάντων τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν, τῶν κατοικούντων καὶ παρεπιδημούντων ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, τῶν ἐνοριτῶν, ἐπιτρόπων, συνδρομητῶν καὶ ἀφιερωτῶν τῆς ἁγίας ἐκκλησίας ταύτης.

**Ἔτι** δεόμεθα ὑπὲρ τῶν μακαρίων καὶ ἀοιδίμων κτιτόρων τοῦ ἁγίου ναοῦ τούτου (**τῆς ἁγίας μονῆς ταύτης**) καὶ ὑπὲρ πάντων τῶν προαναπαυσασμένων πατέρων καὶ ἀδελφῶν ἡμῶν, τῶν ἐνθάδε κειμένων καὶ ἀπανταχοῦ ὀρθοδόξων.

**Ἔτι** δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τῶν καρποφορούντων καὶ καλλιεργούντων ἐν τῷ ἁγίῳ καὶ πανσέπτῳ ναῷ τούτῳ, κοπιώντων, ψαλλόντων, καὶ ὑπὲρ τοῦ περιστῶτος λαοῦ, τοῦ ἀπεκδεχομένου τὸ παρὰ σοῦ μέγα καὶ πλούσιον ἔλεος.

**Ὁ ἱερεὺς·** Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

**Ὁ ἀναγνώστης·** Ἀμήν.

**Ὁ προεστώς ἢ ὁ ἀναγνώστης·**

**Καταξίωσον,** Κύριε, ἐν τῇ ἐσπέρᾳ ταύτῃ ἀναμαρτήτους φυλαχθῆναι ἡμᾶς.

Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, καὶ αἰνετὸν καὶ δεδοξασμένον τὸ ὄνομά σου εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς, καθάπερ ἠλπίσασαμεν ἐπὶ σέ.



Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε· δίδαξόν με τὰ δικαιώματά σου.  
Εὐλογητὸς εἶ, Δέσποτα· συνέτισόν με τὰ δικαιώματά σου.  
Εὐλογητὸς εἶ, Ἅγιε· φώτισόν με τοῖς δικαιώμασί σου.  
Κύριε, τὸ ἔλεός σου εἰς τὸν αἰῶνα· τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου μὴ παρίδῃς.  
Σοὶ πρέπει αἶνος, σοὶ πρέπει ὕμνος, σοὶ δόξα πρέπει, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
**Ὁ χορὸς·** Ἀμήν.

\* \* \*

### ΤΑ ΠΛΗΡΩΤΙΚΑ

**Εἶτα ὁ διάκονος λέγει τὰ Πληρωτικά, ὁ δὲ χορὸς ἀποκρίνεται εἰς μὲν τὰς δύο πρώτας δεήσεις διὰ τοῦ Κύριε, ἐλέησον, εἰς τὰς ἐπομένους ἕξ διὰ τοῦ Παράσχου, Κύριε, εἰς δὲ τὴν τελευταίαν διὰ τοῦ Σοί, Κύριε.**

**Πληρώσωμεν τὴν δέησιν ἡμῶν τῷ Κυρίῳ.**

**Ἀντιλαβοῦ, σῶσον, ἐλέησον καὶ διαφύλαξον ἡμᾶς, ὁ Θεός, τῇ σῇ χάριτι.**

**Τὴν ἐσπέραν πάσαν, τελείαν, ἁγίαν, εἰρηνικὴν καὶ ἀναμάρτητον παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.**

**Ἄγγελον εἰρήνης, πιστὸν ὁδηγόν, φύλακα τῶν ψυχῶν καὶ τῶν σωμάτων ἡμῶν παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.**

**Συγγνώμην καὶ ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν καὶ τῶν πλημμελημάτων ἡμῶν παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.**

**Τὰ καλὰ καὶ συμφέροντα ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν καὶ εἰρήνην τῷ κόσμῳ παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.**

**Τὸν ὑπόλοιπον χρόνον τῆς ζωῆς ἡμῶν ἐν εἰρήνῃ καὶ μετανοίᾳ ἐκτελέσαι παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.**

**Χριστιανὰ τὰ τέλη τῆς ζωῆς ἡμῶν, ἀνώδυνα, ἀνεπαίσχυντα, εἰρηνικὰ καὶ καλὴν ἀπολογία τὴν ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ αἰτησώμεθα.**

**Τῆς παναγίας, ἀχράντου, ὑπερευλογημένης, ἐνδόξου, δεσποίνης ἡμῶν, Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας μετὰ πάντων τῶν ἁγίων μνημονεύσαντες, ἑαυτοὺς καὶ ἀλλήλους καὶ πάσαν τὴν ζωὴν ἡμῶν Χριστῷ τῷ Θεῷ παραθώμεθα.**

**Ὁ ἱερεὺς ἐκφώνως·**

**Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.**

**Ὁ χορὸς·** Ἀμήν.

**Ὁ ἱερεὺς εὐλογῶν τὸν λαόν·** Εἰρήνην πάσι.

**Ὁ χορὸς·** Καὶ τῷ πνεύματί σου.

Ὁ διάκονος· Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν τῷ Κυρίῳ κλίνωμεν.

Ὁ χορός· Σοί, Κύριε.

Ὁ ἱερεὺς τὴν εὐχὴν τῆς κεφαλοκλισίας καὶ τὴν ἐκφώνησιν·

Εἴη τὸ κράτος τῆς βασιλείας σου εὐλογημένον καὶ δεδοξασμένον τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορός· Ἀμήν.

\* \* \*

Εἰς τὸν Στίχον. Ἀπόστιχα Στιχηρά.

Τὸ Ἀναστάσιμον.

Ἦχος  Δι-ϑ

**Τ**<sup>Δι</sup> ἡν ἀναστασι ι ιν σου Χρι στε Σωτηρ Αγ γε  
λοι υ μνου σιν εν ου ρανοις και η μα ας τους ε πι γη ης  
κα τα ξι ω σον <sup>Δ</sup> εν κα θα ρα καρδι α σε ε δο ξα  
ζειν <sup>ϑ</sup>

Ἔτερα Στιχηρὰ τοῦ Δαμασκηνοῦ,  
ῶν ἡ ἀκροστιχὶς κατ' ἀλφάβητον,  
ἐν δὲ τοῖς Θεοτοκίαις, Ἰωάννου Ἀμήν,  
τὸ δὲ Ἀμήν ἐστὶ μέσον τοῦ Ἀνύμφευτε Παρθένε.

Στίχ. α'. Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν, εὐπρέπειαν ἐνεδύσατο,

ἐνεδύσατο Κύριος δύναμιν <sup>Δ</sup> και πε ρι ε ζω σα το <sup>Δ</sup>

**Π**<sup>Δι</sup> υ λας συν τρι ψας χαλ κας και μο χλους του Α δου ου συν  
θλα σας ως Θε ο ο ος παν το δυ ναμος γε νος αν θρω  
πων πε πτω κος α νε στη σας <sup>ϑ</sup> δι α του το και η  
μεις συ μφω νω ως βο ω μεν ο Α να στας εκ των νε κρων Κυ

ρι ε δο ξα α σοι <sup>ϑ</sup>

Στίχ. β'. Καὶ γὰρ ἔστερέωσε τὴν οἰκουμένην, <sup>Δ</sup> η τις ου

σα λευ θη σε ται <sup>Δ</sup>

**Ρ**<sup>Δι</sup> ευ σε ως η μας τη πα λαι Χριστος ε πα νορ θω ω

σαι θε λων <sup>Δ</sup> σταυ ρω προ σπη γνυ ται και τα φω τε θει ται ον

μυ ρο φο ροι γυ ναι αι κες με τα δα κρυ ων ζη του ου

ου σαι θρη νου σαι ε λε γον <sup>ϑ</sup> οι μοι Σω τη ρ των α παν

των πως κα α τε δε ξω τα φω ω οι κη σαι οι κη σας δε θε

λων πως ε κλα πης πως με τε τε θης <sup>ϑ</sup> ποι ος δε το πος

το σον ζω η φο ρον κα τε κρυ υ ψε σω μα α λα Δε ε

σπο τα ως υ πε σχου η μιν εμ φα νη θι και παυ σον αφ

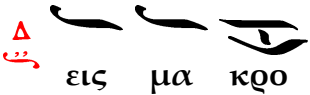
η μων τον ο δυρ μον τω ων δα κρυ ων <sup>ϑ</sup> θρη νου σαις δε αυ

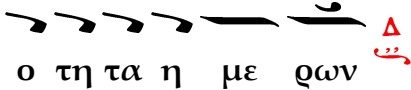
ταις αγ γε λος προς αυ τα α ας απ ε βο η σε των θρη

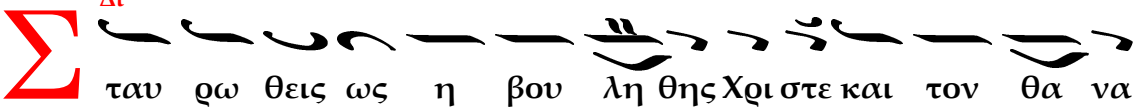
νων παυ σα με ναι τοις Α πο στο λοις ει πα τε ο τι α

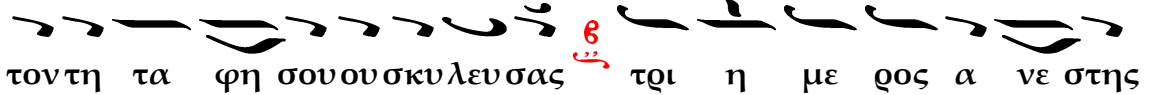
νε στη ο Κυ ρι ος τω κο σμω δω ρου με νος ι λα σμον και

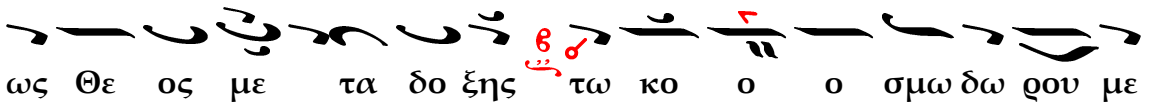
το με γα ε λε ος <sup>ϑ</sup>

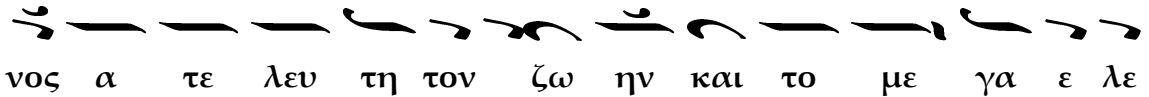
Στίχ. γ'. Τῷ οἴκῳ σου πρέπει ἅγιασμα, Κύριε,   
εις μα κρο


  
ο τη τα η με ρων

**Σ**<sup>Δι</sup>   
ταυ ρω θεις ως η βου λη θης Χρι στε και τον θα να

  
τον τη τα φη σου ου σκυλευσας

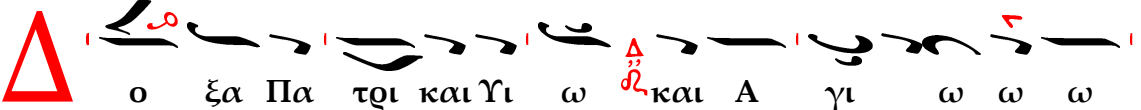
  
τρι η με ρος α νε στης

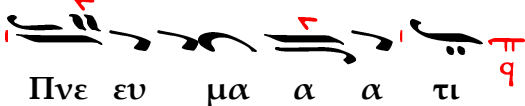
  
ως θε ος με τα δο ξης

  
τω κο ο ο σμω δω ρου με

ος   
ος Δόξα. Καὶ νῦν. Τῆς ἑορτῆς.

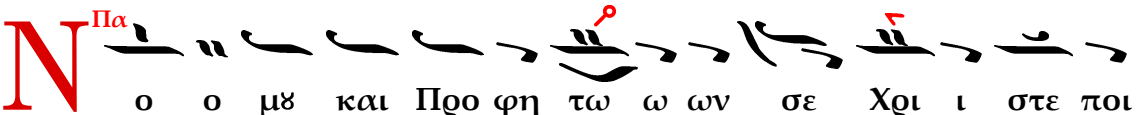
Ἦχος Πά Πα φ

**Δ**   
ο ξα Πα τρι και Υι ω και Α γι ω ω ω


  
Πνε ευ μα α α τι

**Κ**   
αι νυ υ υ υ υν και α α ει και εις τες

  
αι αι ω ω ω νας των αι ω ω νων α α α μην

**Ν**<sup>Πα</sup>   
ο ο μμ και Προ φη τω ω ων σε Χρι ι στε ποι

  
η την και πληρω τη ην ε ε μαρ τυ υ υ υ υ

  
ρη η η σαν ο ρων τες εν τη νε ε φε ε ε λη Μω

υ σης ο θε ε ο ο πτης και Η λι ας ο εμ πυ  
 ρος αρ μα α τη η λα α της και α φλε κτος ου ρα  
 νο ο δρο ο ο μο ος ε πι της με ε τα α μορ φω  
 ω σε ω ω ω ως σθ μεθ ων και η μας τσ σθ φω τι  
 σμ α ξι ωσον Δε σπο ο τα υ μνειν σε εις τς αι ω ω  
 ω ω να α α α α α ας

Μετὰ τὰ ἀπόστιχα λέγεται ὑπὸ τοῦ προεστῶτος ἢ τοῦ ἱερέως ἡ Ὁδὴ Συμεὼν τοῦ θεοδόχου. (Λουκ. β' 29-32)

Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, Δέσποτα, κατὰ τὸ ῥῆμά σου, ἐν εἰρήνῃ· ὅτι εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου, ὃ ἠτοίμασας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν· φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἰσραήλ.

Ὁ ἀναγνώστης τὸ τρισάγιον.

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος ἰσχυρός, ἅγιος ἀθάνατος· ἐλέησον ἡμᾶς. (τρὶς)

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ ἀγίῳ Πνεύματι, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς. Κύριε, ἰλάσθητι ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν. Δέσποτα, συγχώρησον τὰς ἀνομίας ἡμῖν. Ἅγιε, ἐπίσκεψαι καὶ ἴασαι τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός σου.

Κύριε, ἐλέησον (τρὶς).

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ ἀγίῳ Πνεύματι, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἀγιασθήτω τὸ ὄνομά σου, ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου· γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον· καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

Ὁ ἱερεύς· Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα, τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορός· Ἀμήν.

Ἀπολυτίκια.

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.

Ἦχος Ἀ̣ Δι-θ

**Α** γ γε λι και Δυ να α α μεις ε πι ι το μνημα  
σου και οι φυ λασ σοντες α πε νε κρω θησαν και ι στα  
το Μα ρι α εν τω τα φω ζη του σα το α χραντον σου  
σω μα ε σκυ λευ σας τον Α δην μη πειρα σθεις υπ αυ του  
υ πην τη σας τη Πα ρθε νω δω ρου με νος την ζω ην  
ο α να στας εκ των νε κρων Κυ ρι ε δο ξα  
σοι οι

Δόξα. Καὶ νῦν. Τῆς ἑορτῆς.

Ἦχος Γα ϕ

**Μ** ε τε μορ φω θης εν τω ο ρει Χρι στε ο Θε  
ος δει ξας τοις Μα θη ταις σθ την δο ξαν σθ κα θως η δυ  
ναν το λαμ ψον και η μιν τοις α μαρ τω λοις το φως σθ  
το α ι δι ον πρε σβει αις της Θε ο το ο κθ  
το δο τα δο ο ξα α σοι οι οι

\*\*\*

## Η ΑΠΟΛΥΣΙΣ

Μετὰ τὰ ἀπολυτίκια, ἐὰν μὲν προηγήθη ἀρτοκλασία:

Ὁ διάκονος· Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ὁ χορός· Κύριε, ἐλέησον.

Ὁ ἱερεὺς εὐλογῶν τὸν λαόν·

Εὐλογία Κυρίου καὶ ἔλεος ἔλθοι ἐφ' ὑμᾶς τῇ αὐτοῦ θείᾳ χάριτι καὶ φιλανθρωπίᾳ πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορός· Ἀμήν.

Ὁ προεστὼς (ἢ ὁ ἀναγνώστης)·

Στερεώσαι Κύριος ὁ Θεὸς τὴν ἀγίαν καὶ ἀμώμητον πίστιν τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων Χριστιανῶν σὺν τῇ ἀγίᾳ ἐκκλησίᾳ καὶ τῇ πόλει ταύτῃ εἰς αἰῶνας αἰώνων.

Ὁ χορός· Ἀμήν.

Ἐὰν δὲ δὲν προηγήθη ἀρτοκλασία:

Ὁ διάκονος· Σοφία.

Ὁ ἀναγνώστης· Εὐλόγησον.

Ὁ ἱερεὺς·

Ὁ ὢν εὐλογητὸς Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορός· Ἀμήν.

Ὁ προεστὼς ἢ ὁ ἀναγνώστης·

Στερεώσαι Κύριος ὁ Θεὸς τὴν ἀγίαν καὶ ἀμώμητον πίστιν τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν σὺν τῇ ἀγίᾳ ἐκκλησίᾳ (ἢ μονῇ) ταύτῃ εἰς αἰῶνας αἰώνων.

Ὁ ἱερεὺς· Ὑπεραγία Θεοτόκε, σῶσον ἡμᾶς.

Ὁ ἀναγνώστης· Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβιμ \* καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφίμ, \* τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, \* τὴν ὄντως Θεοτόκον, \* σὲ μεγαλύνομεν.

Ὁ ἱερεὺς· Δόξα σοι, ὁ Θεός, ἡ ἐλπίς ἡμῶν, δόξα σοι.

Ὁ ἀναγνώστης· Δόξα. Καὶ νῦν. Κύριε, ἐλέησον γ'. Πάτερ ἅγιε, εὐλόγησον.

Καὶ ὁ ἱερεὺς τὴν μεγάλην ἀπόλυσιν·

Ὁ ἐν τῷ ὄρει τῷ Θαβὼρ μεταμορφωθεὶς ἐν δόξῃ ἐνώπιον τῶν ἀγίων αὐτοῦ μαθητῶν καὶ ἀποστόλων, Χριστὸς ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν, ταῖς πρεσβείαις τῆς παναχράντου καὶ παναμώμου αὐτοῦ μητροῦς, δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ σταυροῦ, προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων δυνάμεων ἀσωμάτων, ἰκεσίαις τοῦ τιμίου καὶ ἐνδόξου, προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν ἀγίων ἐνδόξων καὶ πανευφήμων ἀποστόλων, τῶν ἀγίων ἐνδόξων καὶ καλλινίκων μαρτύρων, τῶν ὁσίων καὶ θεοφόρων πατέρων ἡμῶν, τοῦ ἀγίου (τοῦ ναοῦ), τῶν ἀγίων καὶ δικαίων θεοπατόρων

Ἰωακεῖμ καὶ Ἄννης, τοῦ ἁγίου (τῆς ἡμέρας), οὗ καὶ τὴν μνήμην ἐπιτελοῦμεν, καὶ πάντων τῶν ἁγίων ἐλεῆσαι καὶ σῶσαι ἡμᾶς ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος.

Δι' εὐχῶν τῶν ἁγίων πατέρων ἡμῶν, Κύριε Ἰησοῦ, Χριστέ ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς.

Ὁ λαός· Ἀμήν.

\* \* \* \* \*